

polk audio
The Speaker Specialists[®]

5601 METRO DRIVE,
BALTIMORE, MARYLAND 21215, USA,
410-358-3600, FAX: 410-764-5266
<http://www.polkaudio.com>



RM0109-1

RT1000p

RT2000p

Instruction
Manual

polk audio
The Speaker Specialists[®]

**RT
SERIES**

ENGLISH

POLK AUDIO - A HISTORY OF EXCELLENCE

Polk Audio was founded in 1972 by Matthew Polk and George Klopfer. Their dream was to make speakers with the performance of the world's best speakers, at reasonable prices. They did so by applying scientific principles to speaker design and by concentrating solely on the speaker business. That is how Polk became known as "The Speaker Specialists[®]."

Today Polk Audio is still headquartered in Baltimore, Maryland and is now one of the world's largest manufacturers of home and car loudspeakers. Polk's research has yielded over 20 patents for advances in loudspeaker performance and value. Polk speakers have earned the praise of audio experts the world over, as well as dozens of awards for innovative, high-quality design. Polk Audio speakers are sold in over 50 countries and in audio/video specialist retail locations throughout the U.S.

Founders Matthew Polk and George Klopfer still work alongside 300 dedicated Polk team members to bring you the best speakers you can buy.

ESPAÑOL

POLK AUDIO - UN HISTORIAL DE EXCELENCIA

En el año 1972, los señores Matthew Polk y George Klopfer fundaron Polk Audio con la idea de fabricar bocinas que produjeran un sonido igual a las mejores bocinas en el mundo, pero a precios accesibles. Para lograr dicha meta aplicaron principios científicos al diseño de las bocinas (una práctica que rara vez se usara en esos tiempos), y además se dedicaron exclusivamente al negocio de las bocinas. Así, pudieron fabricar mejores bocinas, y de esa manera, Polk llegó a ser reconocido como "The Speaker Specialists"; es decir, Los Especialistas en Bocinas.

Actualmente, Polk Audio tiene su sede en la ciudad de Baltimore, Maryland. Figura entre los fabricantes mundiales más importantes de bocinas para el hogar y para automóviles. Además, los laboratorios de investigación de Polk han generado más de 20 patentes. Las bocinas Polk son reconocidas por los expertos de sonido en todo el mundo. Asimismo, han ganado numerosos premios por sus diseños innovadores, y de alta calidad. Nuestros productos se venden a través de las tiendas que se especializan en productos audio/video en los Estados Unidos de Norteamérica y en más de 50 países.

Los fundadores Matthew Polk y George Klopfer todavía trabajan en conjunto con los 300 integrantes del equipo de Polk Audio para suministrarle a usted las mejores bocinas disponibles en el mercado.

Attach your receipt here and file for future reference. It may be required for warranty service.

Adjunte aquí su recibo y guárdelo para referencias futuras. Podría ser exigido para obtener mantenimiento según garantía.

Placer votre reçu à cet endroit et conserver pour référence future. Il peut être exigé pour services de garantie.

Moeglichkeit zum Abheften Ihrer Kaufquittung, da sie u.U. zur Geltendmachung von Garantieansprüchen benötigt wird.

FRANÇAIS

POLK AUDIO - UNE TRADITION D'EXCELLENCE

Polk Audio a été fondée en 1972 par Matthew Polk et George Klopfer. Ils rêvaient de créer des haut-parleurs tout aussi performants que les meilleurs au monde mais à prix raisonnable. En appliquant des principes scientifiques à la conception des haut-parleurs et en concentrant tous leurs efforts sur la production exclusive de ces derniers, ils réussirent à réaliser leur rêve. C'est ainsi que Polk devint "Le Spécialiste des haut-parleurs".

Aujourd'hui, le siège social de Polk Audio est situé à Baltimore, au Maryland. Polk Audio est l'un des plus importants manufacturiers mondiaux de haut-parleurs pour la maison et l'automobile. Les recherches de Polk Audio ont mené à plus de 20 brevets. Les haut-parleurs Polk ont mérité les éloges d'experts à travers le monde, de même que de nombreux prix pour leurs designs innovateurs. Les haut-parleurs Polk Audio sont vendus dans plus de 50 pays et chez les spécialistes en audio-vidéo à travers les États-Unis.

Les fondateurs Matthew Polk et George Klopfer travaillent toujours en étroite collaboration avec les 300 membres dévoués de l'équipe Polk afin de vous fournir les meilleurs haut-parleurs sur le marché.

DEUTSCH

POLK AUDIO - VERBÜRGTGE EXZELLENZ

Polk Audio wurde 1972 von Matthew Polk und George Klopfer gegründet. Sie träumten davon, Lautsprecher zu einem vernünftigen Preis herzustellen, aber dennoch mit der Leistung der besten Lautsprecher der Welt. Es gelang ihnen, indem sie wissenschaftliche Prinzipien auf den Lautsprecher-Entwurf anwandten und sich nur auf Lautsprecher konzentrierten. Dadurch wurde Polk als "Die Lautsprecher Spezialisten" bekannt.

Heute ist Polk Audio einer der grössten Hersteller von Heim- und Auto-Lautsprechern in der Welt. Polk hat seinen Hauptsitz in Baltimore, Maryland. Polks Forschung resultierte in über 20 Patenten für Fortschritte in der Leistung von Lautsprechern und ihrem Wert. Polk Lautsprecher werden von Audio-Experten in der ganzen Welt gelobt, and sie erhielten Dutzende von Preisen für innovatives Design hoher Qualität. Polk Audio-Lautsprecher werden in mehr als 50 Ländern und in Spezialgeschäften für Audio/Video in den Vereinigten Staaten verkauft.

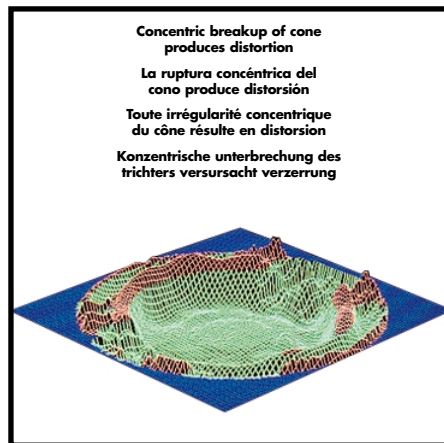
Matthew Polk und George Klopfer, die Gründer, arbeiten immer noch zusammen mit 300 pflichtbewussten Mitarbeitern des Polk-Teams, um Ihnen die besten Lautsprecher zu bringen, die man für Geld kaufen kann.

ENGLISH

THE STORY OF DYNAMIC BALANCE®

Your new Polk speakers employ Dynamic Balance, a technology which came out of a joint research project between Polk Audio and Johns Hopkins University. This laser imaging research enables us to view the entire vibrating surface of a driver or tweeter, allowing us to observe the resonances which develop on speaker cones as they move. These resonances are the root cause of frequency response distortions.

As an x-ray enables a physician to discover the root cause of a symptom and thereby prescribe the right treatment for a cure, this laser imaging technique allows Polk engineers to find the right combination of high-tech materials, geometry and construction techniques to tune out the offending resonances. The benefit of Dynamic Balance is the dramatic improvement in the sound quality of our speakers, which every listener can appreciate. You no longer have to choose between excellent bass and smooth, clear midrange and highs. Now you can have it all, thanks to Dynamic Balance technology.



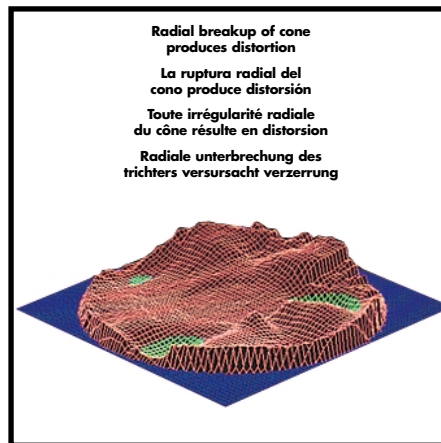
ESPAÑOL

LA HISTORIA DE DYNAMIC BALANCE

Dynamic Balance, es decir, el equilibrio dinámico, un avance muy importante efectuado por Polk, fue el resultado de un proyecto de investigación sobre la interferometría láser llevado a cabo conjuntamente con la Universidad Johns Hopkins. Este registro de imágenes por láser nos permitió observar toda la superficie oscilante de un driver o una bocina para altas frecuencias. De esta manera, podíamos ver las resonancias que se generan en los conos de las bocinas en el mismo momento en que se fueran desarrollando. Dichas resonancias son la causa principal de la distorsión del sonido en las bocinas.

Así como los rayos X permiten a los médicos descubrir las causas principales de un síntoma y por lo tanto prescribir el tratamiento adecuado para su remedio, el registro de imágenes por láser permitió que los técnicos de audio de Polk pudieran identificar las combinaciones idóneas de materiales de alta tecnología, geometría y las técnicas de construcción que eliminarían las modalidades distorsionantes.

El beneficio de Dynamic Balance es la gran mejoría en la calidad del sonido de nuestras bocinas; algo que todos pueden percibir. Ya no es necesario escoger entre un sonido con bajos excelentes y otro de registros medianos y altos claros y fluidos. Ahora usted puede tenerlo todo, gracias a la tecnología Dynamic Balance.



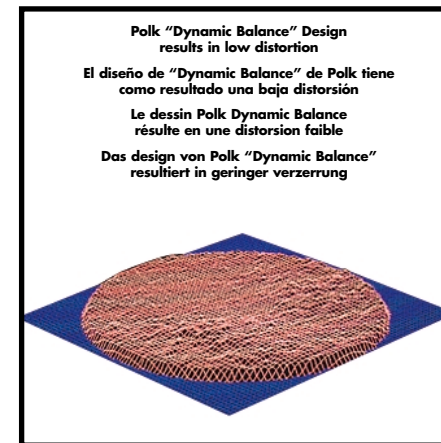
FRANÇAIS

L'HISTOIRE DU DYNAMIC BALANCE

Vos nouveaux haut-parleurs Polk sont dotés de la Dynamic Balance, une innovation technologique majeure découlant d'un projet de recherche mené conjointement par Polk Audio et l'Université Johns Hopkins. Cette recherche en imagerie au laser nous permet de visionner la totalité de la surface vibrante d'un haut-parleur ou d'un tweeter.

Nous pouvons ainsi surveiller les résonances qui se manifestent sur les cônes des haut-parleurs en mouvement. Ces résonances sont à la source des distorsions de la réponse de fréquence.

De la même façon que la radiologie permet au médecin de localiser la source d'un symptôme et d'en prescrire le traitement, cette technique d'imagerie au laser permet aux ingénieurs Polk d'établir l'agencement de matériaux de pointe, de techniques de géométrie et de procédés de fabrication nécessaire à l'élimination des résonances problématiques. L'avantage de la Dynamic Balance est l'amélioration exceptionnelle de la qualité du son de nos haut-parleurs. Grâce à la technologie Dynamic Balance, vous obtenez des graves sans pareil harmonisés à des médiums/aigus clairs et précis.



DEUTSCH

DIE GESCHICHTE DER DYNAMIC BALANCE

Ihre neuen Lautsprecher benutzen die Dynamic Balance Technologie, die aus einem gemeinsamen Forschungsprojekt zwischen Polk Audio und der Johns Hopkins Universität entwickelt wurde. Diese "Laser Imaging" Forschung ermöglicht uns, die ganze Schwingungsoberfläche eines Treibers oder Töners zu sehen, wodurch wir die Resonanzen beobachten können, die sich auf den Lautsprecher-Trichtern entwickeln während sie sich bewegen. Diese Resonanzen sind die Wurzel der Frequenz-Verzerrungen.

So wie ein Arzt mit Hilfe eines Röntgenbildes die Ursache eines Symptoms entdecken und dadurch die richtige Behandlung für eine Heilung verschreiben kann, ermöglicht diese "Laser Imaging" Technik den Ingenieuren bei Polk, die richtige Kombination von hochtechnologischen Materialien, der Geometrie and der Konstruktionstechniken zu finden, um die anstößigen Resonanzen herauszuschaffen. Der Vorteil der Dynamic Balance ist die dramatische Verbesserung in der Klangqualität unserer Lautsprecher, die jeder Zuhörer gern genießt. Sie müssen nicht mehr länger zwischen ausgezeichneten Bässen, und einer exakten, klaren mittleren Reichweite und Höhe wählen. Jetzt können Sie alles zusammen haben, aufgrund der Dynamic Balance Technologie.

Laser Interferometry tests produced holographic "photos" of drivers in motion. The "bad" drivers are experiencing modal breakup that results in performance-robbing resonances. A "perfect" driver would look like a cake (flat on top) more, like the photo to the right.

Pruebas interferométricas de láser produjeron "fotografías" holográficas de los drivers en movimiento. Los drivers "malos" sufren una ruptura de modalidad que genera resonancias, que a su vez ocasionan una degeneración de rendimiento. Un driver "perfecto" tendría la apariencia de un pastel (plano en la parte superior) como en la fotografía de la derecha.

Des tests d'interférométrie au laser ont produit des "photos" holographiques des haut-parleurs en motion. Les "mauvais" haut-parleurs subissent une rupture modale qui résulte en résonances au détriment de la performance. Un haut-parleur "parfait" ressemblerait à un gâteau (plat sur le dessus), plutôt comme la photo de droite.

Laser interferometry tests stellten holographische "photos" der treiber in bewegung her. Die "schlechten" treiber durchlaufen modale unterbrechung mit dem ergebnis, dass resonanzen die leistung rauben. Ein "perfekter" treiber sähe wie ein kuchen aus (oben flach), eher wie das photo rechts.

ENGLISH

A WORD FROM MATTHEW POLK

Dear Music Lover,

Thank you for purchasing Polk Audio speakers. Designing and building speakers is more than just a business for the people of Polk Audio – it is our passion. We are all dedicated to your complete satisfaction and delight.

Your new Polk speakers include the latest loudspeaker technology to assure outstanding performance and unmatched quality. Please take a moment to read through this manual for information on getting the greatest enjoyment from these fine instruments.

We make a wide variety of main, center, rear channel, powered subwoofer, and accessory speakers so you can assemble a complete and well matched high-performance surround sound system. If you would like more information on building the Polk system of your dreams, consult your Polk Audio dealer or call our Customer Service Department. In North America call (800) 377-7655, Monday through Friday, 9:00am through 6:00pm Eastern time.

Sincerely,

Matthew S. Polk
Chairman and Co-Founder

P.S.: A wealth of information can also be found on our award-winning web site: www.polkaudio.com.

ESPAÑOL

UNAS PALABRAS DE MATTHEW POLK

Estimado amante de la música,

Gracias por adquirir las bocinas de Polk Audio. El diseñar y fabricar bocinas, más que un negocio es un verdadero placer. En Polk Audio nos dedicamos a brindarle completa satisfacción.

Sus nuevas bocinas Polk incorporan la más reciente tecnología en materia de bocinas, que le garantiza a usted un rendimiento sobresaliente y una calidad inigualable. Sírvase tomar unos momentos para leer este manual, a fin de informarse de cómo disfrutarse al máximo estos finos instrumentos.

Fabricamos un gran surtido de bocinas principales, de centro, de canal trasero, subwoofers de potencia y otras bocinas complementarias, de manera que usted pueda montar todo un sistema de sonido circundante, balanceado y de alto rendimiento. Si usted quisiera recibir más información acerca de como construir el sistema Polk de sus sueños, consulte a su representante de Polk Audio, o llame a nuestro departamento de servicio al cliente, en América del Norte, comuníquese al (410) 764-5213, entre las 09:00 y 18:00, hora del Este, de lunes a viernes.

Atentamente,

Matthew S. Polk
Presidente de la Junta Directiva y Co-Fundador

P.D.: Encuentre abundante e útil información en nuestro sitio del Internet: www.polkaudio.com.

FRANÇAIS

UN MOT DE MATTHEW POLK

Cher mélomane,

Merci d'avoir acheté des haut-parleurs Polk Audio. Chez Polk Audio, la création et la fabrication de haut-parleurs est plus qu'une industrie – c'est une passion. Nous sommes tous dévoués à votre entière satisfaction et à votre plus grand plaisir.

Vos nouveaux haut-parleurs Polk utilisent la plus récente technologie en matière de haut-parleurs, vous assurant une performance exceptionnelle et une qualité inégalée. Pour tirer le plus grand plaisir de ces instruments perfectionnés, veuillez lire attentivement ce manuel.

Nous fabriquons un large éventail de haut-parleurs principaux, centraux, arrière, complémentaires et de subwoofers amplifiés pour que vous puissiez assembler un système ambiophonique ("surround sound") de haute performance complet et bien agencé. Si vous voulez plus de renseignements sur le système Polk de vos rêves, consultez votre dépositaire Polk Audio ou appelez notre département de Service à la Clientèle en Amérique du Nord, composez le (410) 764-5264, du lundi au vendredi, de 9h00 à 18h00, heure de l'Est.

Bien à vous,

Matthew S. Polk
Président et co-fondateur

P.S.: Vous trouverez aussi une abondance d'informations sur notre site Web primé: www.polkaudio.com.

DEUTSCH

EIN WORT VON MATTHEW POLK

Lieber Musikfreund,

Recht herzlichen Dank, dass Sie Polk Audio Lautsprecher gekauft haben. Der Entwurf und die Herstellung von Lautsprechern ist mehr als nur einfach ein Geschäft für die Leute hier bei Polk Audio – es ist unsere Leidenschaft. Wir arbeiten pflichtbewusst, dass Sie vollkommen zufrieden sind und Ihre Freude daran haben.

Ihre neuen Polk Lautsprecher wurden nach der neuesten Lautsprecher-Technologie gebaut, damit Ihnen Spitzenleistung und einzigartige Qualität sicher sind. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um dieses Informationsbuch durchzulesen, damit Sie den grösstmöglichen Genuss an diesen wunderbaren Geräten haben.

Wir stellen eine breite Palette von Haupt-, Mittel-, Hinterkanal- angetriebenen Subwoofer- und Zusatz-Lautsprechern her, damit Sie ein komplettes und gut zusammen passendes "Surround Sound" System der Spitzenleistung zusammenstellen können. Falls Sie mehr Information über die Herstellung des Polk Systems Ihrer Träume möchten, wenden Sie sich an Ihren Polk Audio Händler oder rufen Sie unsere Kundenabteilung unter der Rufnummer 0681-9979288.

Mit freundlichen Grüßen!

Matthew S. Polk
Vorsitzender und Mitbegründer

P.S.: Eine Fülle von Informationen halten wir auch auf unserer mehrfach ausgezeichneten Website: www.polkaudio.com für Sie bereit.

ENGLISH

RT POWERED TOWER PRODUCT FEATURES

The RT1000p and RT2000p share many technologies and features with Polk's state-of-the-art Signature Reference Theater™ system (SRT™), for outstanding music and home theater performance at a very affordable price. Built-in powered subwoofers for ground shaking music and home theater performance. By eliminating the need for a separate powered subwoofer, you'll save money and floor space too!

- Dynamic Balance® drivers and tweeters for wide, smooth response and low distortion (shared feature with SRT)
- Power Port™ patented bass venting system vastly reduces air turbulence at the mouth of the port for lower distortion and more powerful bass (shared feature with SRT)
- High Velocity Compression Drive® (HVCD®) patented subwoofer technology using magnetically powerful, high mass drive systems in special band pass enclosures to produce greater output with higher efficiency (shared feature with SRT) RT1000p
- Speed Matching™ technology matches the start and decay rates of the mid/high frequency array with the subwoofer. The result is seamless blending with precise attack, speed and dynamic contrast (shared feature with SRT)
- Anti-diffraction bezel and grille minimize reflections (diffraction) which color the sound and degrade stereo imaging. RT towers provide crystal clear midrange and open, spacious imaging
- Asymmetrical cabinet bracing (shared feature with SRT) reduces cabinet panel resonance for accurate, uncolored sound
- Adjustable thumbwheel carpet spikes and rubber feet (shared feature with SRT) for optimum stability on any floor surface
- Auto on/off circuit turns power amp on when a signal is sensed and off when

(continued)

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS DE LAS TORRES DE POTENCIA RT

Los modelos RT1000p y RT2000p comparten mucha tecnología y muchas características con el último adelanto de Polk: el sistema "Signature Reference Theater" (SRT). Con estos modelos usted obtendrá un rendimiento musical y de teatro en el hogar sobresaliente, a un precio accesible. La eliminación del subwoofer de potencia separado le ahorra a usted dinero y espacio.

- Los drivers y tweeters Dynamic Balance proporcionan una respuesta amplia y fluida con muy poca distorsión (característica compartida con el SRT)
- El sistema patentado Power Port para la ventilación de bajos reduce enormemente la turbulencia del aire en la boca del puerto, de tal manera que se produzca poca distorsión y bajos más potentes (característica compartida con el SRT)
- La tecnología patentada para subwoofers "High Velocity Compression Drive" (HVCD), aumenta tanto la salida como la eficiencia, mediante sistemas de drivers de alta masa, magnéticamente potentes, dentro de gabinetes especiales tipo "band pass". (característica compartida con el SRT) RT1000p
- La tecnología "Speed Matching" iguala las velocidades de arranque y desintegración del conjunto de frecuencias en la gama del registro mediano y alto con las del subwoofer. El resultado es una fusión fluida con fuerza, velocidad, y contraste dinámico precisos (característica compartida con el SRT)
- El bisel y rejillas diseñados para combatir la difracción minimizan los reflejos (difracción) que colorean el sonido y debilitan las imágenes en estéreo. Las torres RT proporcionan un registro mediano de claridad cristalina e imágenes abiertas y espaciosas
- Los soportes asimétricos de los gabinetes (característica compartida con el SRT)

(continúa)

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES DES COLONNES AMPLIFIÉES RT

Les RT1000p et RT2000p partagent plusieurs des caractéristiques et technologies du système dernier cri "Signature Reference Theater" (SRT) de Polk et vous offrent de la musique et du cinéma maison exceptionnels à prix très raisonnables. Leurs subwoofers intégrés vous assurent des graves sans pareil tout en éliminant le besoin de subwoofers amplifiés séparés, vous économisant argent et espace.

- Transducteurs et tweeters Dynamic Balance pour une réponse vaste et précise et un faible taux de distorsion (caractéristique partagée avec le SRT)
- Technologie d'évent brevetée "Power Port" réduisant considérablement la turbulence de l'air à la sortie de l'évent, minimisant la distorsion et renforçant les graves (caractéristique partagée avec le SRT)
- Technologie brevetée de subwoofer High Velocity Compression Drive (HVCD) utilisant des transducteurs de forte masse à structures magnétiques massives dans des caissons exclusifs à bande passante pour plus de puissance et plus d'efficacité. (caractéristique partagée avec le SRT) RT1000p
- Technologie Speed Matchingmc assurant le synchronisme des départs et arrêts des tweeters et des médiums avec ceux du subwoofer. Le résultat: réalisme, attaque précise, rapidité et relief dynamique. (caractéristique partagée avec le SRT)
- Facette et grille anti-diffraction pour minimiser les réverbérations (diffraction) qui colorent le son et dégradent l'image stéréophonique. Les colonnes RT reproduisent des médiums cristallins et une image tridimensionnelle vaste et spatiale
- Renforts de caisson asymétriques (caractéristique partagée avec le SRT) réduisant la résonance des panneaux du caisson pour un son précis, sans coloration

(à suivre)

DEUTSCH

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN DER AKTIVEN RT STANDLAUTSPRECHER

Der RT1000p and RT2000p hat viele technologische Neuerungen und Besonderheiten mit Polks allerneuesten "Signature Reference Theater System (SRT) gemeinsam für aussergewöhnliche Musik und Heimtheater-Leistung zu einem sehr vernünftigen Preis.

- Dynamic Balance Treiber und Tweeter für breite, gute Empfindlichkeit und geringe Verzerrung (gemeinsam mit SRT)
- "Power Port", ein patentierte Öffnung am Baß Ventilator-System reduziert wesentlich die Luft-Turbulenz am Eingang der Öffnung für geringere Verzerrung und stärkeren Baß (gemeinsam mit SRT)
- "High Velocity Compression Drive", der patentierte Hochgeschwindigkeits-Kompressionsantrieb mit kräftigen Magneten und Membranen hoher Dichte in speziellen Bandpassgehäusen für mehr Leistung (gemeinsames Leistungsmerkmal mit dem SRT-System). RT1000p
- Geschwindigkeit-Anpassungs Technologie passt die Anfangs- und Abbau Raten des Mitt-Hoch-Frequenz Felds zu dem Subwoofer an. Das Resultat ist eine nahtlose Blending mit präzisiertem Angriff, präziser Geschwindigkeit und dynamischem Kontrast (gemeinsam mit SRT)
- Speziell konzipierte Lautsprecherummantelungen und Grillabdeckungen verhindern die Ablenkung von Schallwellen, die den Klang verfälschen und die Stereoabbildung beeinträchtigen können. Die RT-Lautsprechersäulen liefern glasklare Mitten bei gleichzeitig extrem räumlicher Wiedergabe
- Die Asymmetrie der Gehäusewände (wie im SRT-System) verhindert Resonanzen im Inneren des Gehäuses, was zu einem detaillierten, unverfälschten Klang verhilft
- Teppichspikes (mit Einstellrad) und Gummifüße (wie im SRT-System) garantieren optimale Standfestigkeit auf jedem Untergrund

(weiter)

ENGLISH

sound signals cease. This feature saves time and energy too (shared feature with SRT)

- Subwoofer volume control allows you to optimize bass level to the room acoustics and your taste (shared feature with SRT)
- Magnetic shielding allows safe placement near TV screens (shared feature with SRT)
- Gold plated five-way binding posts for the most trouble-free and secure connection to the amplifier
- Subwoofer line level input and output

GETTING STARTED

Please inspect each loudspeaker carefully. Notify your Polk dealer if you notice any damage or missing items. Keep the carton and packing material. They will do the best job of protecting your speakers if they need to be transported. Each carton should contain the following items:

- One (1) RT Series Powered Loudspeaker
- Four (4) carpet spikes, with adjustable thumbwheels and four (4) rubber feet (taped to packing material)

ESPAÑOL

reducen la resonancia de los entrepaños de los gabinetes para producir un sonido preciso y sin tonalidades distorsionadas

- Los pernos para alfombras y patas de caucho ajustables con tornillo de mariposa (característica compartida con el SRT) aseguran estabilidad óptima sobre cualquier superficie
- El circuito de encendido/apagado automático enciende el amplificador de potencia cuando detecta una señal y lo apaga cuando cesa de detectarla. Esta característica ahorra tiempo y energía eléctrica (característica compartida con el SRT)
- El control de volumen del subwoofer le permite sintonizar los bajos conforme a su gusto y la acústica de la habitación (característica compartida con el SRT)
- La Protección magnética permite colocarlos cerca de la pantalla de un televisor (característica compartida con el SRT)
- Los postes de conexión de cinco posiciones bañados en oro permiten conexiones con el amplificador seguras y sin problemas
- Entradas y salidas de nivel de línea para el subwoofer

LOS PRIMEROS PASOS

Sírvase examinar cada bocina con cuidado en el momento de desempacarla, notificando a su distribuidor Polk de cualquier artículo dañado o faltante. Se le recomienda conservar la caja y el material de empaque, porque en caso de necesidad de transportar las bocinas, proporcionarán la mejor protección para las mismas. Cada caja debe contener los siguientes artículos:

- Una (1) bocina de potencia de la Serie RT
- Cuatro (4) pernos para alfombras con tornillos de mariposa ajustables y cuatro (4) patas de caucho (pegados con cinta al material de empaque)

FRANÇAIS

- Pieds à picots et pieds en caoutchouc avec roulettes d'ajustement (caractéristique partagée avec le SRT) pour une stabilité optimale sur toute surface de plancher
- Un circuit automatique marche/arrêt allume l'amplificateur quand un signal est perçu et l'éteint à l'arrêt du signal. Cette caractéristique économise du temps et de l'énergie (caractéristique partagée avec le SRT)
- Le contrôle de volume du subwoofer vous permet d'optimiser le niveau de graves selon vos goûts personnels et l'acoustique de la pièce (caractéristique partagée avec le SRT)
- Blindage magnétique pour l'installation sécuritaire près d'un téléviseur (caractéristique partagée avec le SRT).
- Borniers "cinq façons" plaqués or pour le branchement sûr et durable à l'amplificateur
- Entrées et sorties niveau ligne du subwoofer

POUR COMMENCER

Examinez bien chaque enceinte. Si elles sont endommagées ou s'il manque des pièces, avertissez votre dépositaire Polk. Conservez la boîte et les accessoires d'emballage, ils offrent la meilleure protection à vos enceintes en cas de déménagement.

- Une (1) enceinte amplifiée Série RT
- Quatre (4) pieds à picots et quatre (4) pieds en caoutchouc avec roulettes d'ajustement (attachés à l'emballage)

DEUTSCH

- Autom. An/Aus Schaltkreis schaltet den Stromverstärker an wenn ein Signal verspürt wird, und aus wenn Geräuschsignale aufhören. Diese Besonderheit erspart Zeit und Strom (gemeinsam mit SRT)
- Die Lautstärken-Kontrolle des Subwoofers ermöglicht die optimalste Baß Einstellung für die Raumakustik und Ihren eigenen Geschmack (gemeinsam mit SRT)
- Magnetischer Schutz ermöglicht eine sichere Aufstellung in der Nähe von Fernsehgeräten (gemeinsam mit SRT)
- 5-poliger Verbindungsposten mit Goldüberzug für die beste, problemloseste und sicherste Verbindung mit dem Verstärker
- Subwoofer linearer Stufen-Eingang und Ausgang

FANGEN WIR AN!

Bitte überprüfen Sie jeden Lautsprecher während des Auspackens und benachrichtigen Sie Ihren Polk Händler wenn Sie irgendwelche Schäden bemerken. Heben Sie außerdem den Karton und das Verpackungsmaterial auf. Der Original Karton und das Verpackungsmaterial schützen Ihre Lautsprecher am besten wenn Sie sie transportieren müssen. Bitte heften Sie hier Ihre Quittung für spätere Bezugnahme fest. Sie ist für Reparaturen unter Garantie möglicherweise notwendig.

- Ein (1) aktiver Lautsprecher der RT-Serie
- Vier (4) einstellbare Teppichspikes, vier (4) Gummifüße (am Verpackungsmaterial befestigt)

WHERE SHOULD I PLACE MY RT SERIES SPEAKERS FOR BEST PERFORMANCE?

As there are so many room factors that affect speaker placement, including room layout, listening position, furniture arrangement and aesthetic considerations, there are few hard and fast rules for ideal speaker placement. Take a little extra time to experiment with speaker placement to find the right balance of sound quality, room integration and looks that best suit you. Do not install leveling feet/carpet spikes until after you have settled on a permanent speaker location.

To get the most realistic stereo image and lifelike sound, place the speakers so that an equilateral triangle is created between them and your favorite viewing or listening position (Figure 1). If your room arrangement forces you to place the speakers farther apart than you are sitting from them, you may need to angle the speakers towards the middle in order to support a more solid center image.

Moving the speakers closer to the wall will increase bass loudness. Moving the speakers farther away from the wall will decrease bass loudness.

¿CÓMO DEBO COLOCAR MIS BOCINAS DE LA SERIE RT A FIN DE OBTENER EL MEJOR RENDIMIENTO?

Existen muchos factores dentro de una habitación que se deben tomar en cuenta en el momento de la colocación de sus bocinas, tales como el diseño de la habitación, la distribución de los muebles, y las consideraciones estéticas. Por lo tanto, no hay ninguna regla firme respecto a una colocación ideal. La mejor recomendación es que usted experimente un poco hasta que encuentre el mejor equilibrio entre la calidad de sonido, la integración del sistema con su entorno y la apariencia de la habitación. Por lo mismo, se recomienda no instalar las patas/pernos para nivelar la bocina sobre alfombras, sino hasta después de escoger el lugar definitivo para colocar la bocina.

Para lograr la imagen en estéreo más realista y un sonido natural, coloque las bocinas de manera que se configure un triángulo equilátero entre las mismas y su punto predilecto de ver o escuchar (Figura 1). Si la conformación de la habitación le obliga a situar las bocinas de manera que la distancia entre las mismas exceda la distancia entre usted y ellas, tal vez necesite orientarlas en ángulo hacia el centro para lograr una imagen central más firme.

Mientras más cerca se coloquen las bocinas a la pared, mayor será el impacto de los bajos y asimismo, mientras más lejos se coloquen las bocinas de la pared, menor será el impacto de los bajos.

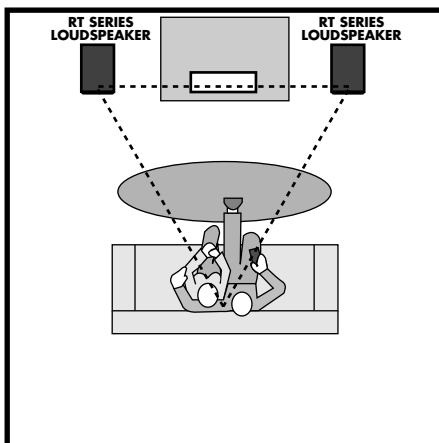
FIGURE 1.

General loudspeaker placement guidelines.

Sugerencia para la ubicación general de los altoparlantes.

Conseils généraux pour le positionnement des Haut-parleurs.

Allgemeine Anleitung zur Stellung der Lautsprecher.



OÙ PLACER MES ENCEINTES SÉRIE RT POUR LA MEILLEURE PERFORMANCE?

Plusieurs facteurs acoustiques affectent le positionnement des enceintes, dont les dimensions de la pièce, la position d'écoute, l'agencement des meubles et l'esthétique. Il y a donc peu de règles fermes à suivre. Expérimentez. Tentez de trouver le meilleur équilibre entre la qualité du son, l'intégration à la pièce et l'esthétique. N'installez pas les pieds à picots avant d'avoir choisi l'emplacement définitif de vos enceintes.

Pour l'image stéréophonique la plus réaliste et le son le plus fidèle, placez les enceintes de façon à former un triangle équilatéral entre celles-ci et votre position d'écoute et de visionnement préférée (Figure 1). Si la distance entre vos enceintes est plus grande que la distance entre celles-ci et votre position d'écoute, vous devrez peut-être les orienter vers le centre pour assurer une image centrale plus précise.

Placer les enceintes près d'un mur augmente le volume des graves. Les éloigner du mur réduit le volume des graves.

WO SOLLTE ICH MEINE RT SERIE LAUTSPRECHER AUFSTELLEN, DAMIT SIE AM BESTEN KLINGEN?

Da viele verschiedene Raumfaktoren die Platzierung der Lautsprecher beeinflussen können, wie zum Beispiel Zimmerform, Zuhör-Position, Möbel-Stellung und ästhetische Anforderungen, so gibt es doch einige bestimmte Regeln für die ideale Platzierung der Lautsprecher. Nehmen Sie sich ein wenig extra Zeit, um mit der Platzierung der Lautsprecher zu experimentieren, bis Sie die ausgewogenen Klangqualität, Raumintegration und das Aussehen erhalten, das Ihnen am bestenzusagt. Installieren Sie die Teppichspikes / GummifüÙe erst, nachdem Sie die endgültige Position des Lautsprechers festgelegt haben.

Um den realistischsten Stereo-Effekt und echtsten Klang zu bekommen, stellen Sie die Lautsprecher so, daß ein Dreieck mit gleichen Seiten zwischen ihnen entsteht sowie Ihrem Lieblings-Hörplatz (Bild 1). Falls die Anordnung des Zimmers Sie dazu zwingt, die Lautsprecher weiter auseinander zu stellen, als Sie davon entfernt sind, müssen Sie möglicherweise die Lautsprecher in einem Winkel gegen die Mitte zu aufstellen, damit der Klang solider empfangen wird.

Wenn Sie die Lautsprecher näher an die Wand dahinter stellen, so erhöht das die Lautstärke des Baßes. Wenn Sie die Lautsprecher weiter von der Wand entfernt aufstellen, verringert sich die Baß-Lautstärke.

ENGLISH

INSTALLING AND ADJUSTING LEVELING FEET/CARPET SPIKES

Your RT tower speakers are supplied with adjustable leveling feet/carpet spikes. They can be found in a plastic bag that is taped to the packing material. To install, lay the speaker on its side (be careful not to scratch the finish) and screw in the feet as far as they will go into the threaded inserts in the base of the speaker. If your speakers are on a wood or tile floor, slip a rubber sheath over each spike. If the speaker is on a carpeted floor, the bare spikes will provide the best stability and the best possible sound quality. Once all four feet have been installed, place the speaker in its chosen location. If you are using the carpet spikes, place pressure on the top of the speaker until the spikes penetrate the carpet and make contact with the hard surface under the carpet.

Attempt to rock the speaker, side to side and front to back. If the speaker is stable in all directions, your job is done. If the speaker is not perfectly stable, use the thumb-wheels at the corners of the base to adjust the level of the feet until the speaker is level and stable.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN Y AJUSTE DE LAS PATAS/PERNOS PARA ALFOMBRAS PARA NIVELAR

Sus bocinas de torre RT vienen con patas/pernos para alfombras para nivelar ajustables. Se encuentran adentro de una bolsa de plástico pegada con cinta al material de empaque. Para su instalación, coloque la bocina sobre un costado (tenga cuidado de no rayar el acabado del gabinete) y atornille las patas hasta el fondo de la rosca de las aperturas de inserción localizadas en la base de la bocina. Si sus bocinas se van a situar sobre un piso de madera o loseta, coloque un revestimiento de caucho en cada uno de los pernos. En cambio, si la bocina está situada sobre un piso alfombrado, los pernos descubiertos proporcionarán la mejor estabilidad y la mejor calidad de sonido.

Ya que estén instaladas las cuatro patas, coloque la bocina en el lugar seleccionado. Si usted está utilizando los pernos para alfombra, presione la parte superior del gabinete hasta que los pernos penetren la alfombra y estén en contacto con la superficie dura por debajo de la alfombra.

Trate de mecer la bocina de un lado para otro y de atrás hacia adelante. Cuando la bocina esté estable en cualquier dirección, la instalación ya se hizo. En cambio, si la bocina no está perfectamente estable, use los tornillos de mariposa que se encuentran en las esquinas de la base, a fin de ajustar el nivel de las patas, hasta que la bocina esté nivelada y estable.

FRANÇAIS

INSTALLATION ET AJUSTEMENT DES PIEDS À PICOTS

Vos colonnes RT sont fournies avec des pieds à picots avec roulettes d'ajustement. Ils se trouvent dans un sac de plastique attaché à l'emballage. Pour les installer, couchez l'enceinte sur le côté (sans l'égratigner) et vissez les pieds jusqu'au fond des écrous intégrés à la base. Si vos enceintes sont placées sur un plancher de bois ou de tuile, glissez une patte de caoutchouc sur chaque picot. Si vos enceintes sont placées sur un tapis, les picots métalliques offriront la meilleure stabilité et la meilleure qualité sonore.

Les quatre pieds installés, placez l'enceinte à l'endroit choisi. Si vous utilisez les picots métalliques, appuyez sur le dessus de l'enceinte jusqu'à ce que les picots transpercent le tapis et touchent le plancher.

Vérifiez la stabilité de l'enceinte. Si elle est de niveau et ne chancelle pas, votre travail est terminé. Si elle n'est pas tout à fait stable, utilisez les roulettes d'ajustement aux coins de la base pour ajuster le niveau des pieds jusqu'à ce que l'enceinte soit stable et de niveau.

DEUTSCH

MONTAGE UND EINSTELLUNG DER FÜßE/TEPPICHSPIKES

Ihre RT Standlautsprecher werden zum Ausgleich von Bodenunebenheiten mit einstellbaren Füßen (Teppichspikes) geliefert. Sie befinden sich in einem PVC-Beutel, der am Verpackungsmaterial befestigt ist. Zur Montage der Füße legen Sie die Lautsprecher auf die Seite (geben Sie acht, daß dabei das Gehäuse nicht beschädigt wird) und schrauben die Füße so tief wie möglich in das dafür vorgesehene Gewinde am Boden der Lautsprecher ein. Stehen die Lautsprecher auf Keramikfliesen oder Holzboden, können die Spikes zusätzlich mit einer Gummihülse versehen werden. Auf Teppichboden sorgen die ungeschützten Spikes für optimale Standfestigkeit und Klangqualität.

Nachdem alle Füße montiert sind, stellen Sie die Lautsprecher an die gewählte Position. Falls Sie Teppichspikes angebracht haben, bringen Sie den Lautsprecher mit sanftem Druck in Position, bis die Spikes die feste Schicht unter dem Teppichboden erreicht haben.

Bewegen Sie nun das Gehäuse vorsichtig in alle Richtungen, um sicherzustellen, daß es die notwendige Stabilität hat. Sollte dies nicht der Fall sein, drehen Sie die Einstellräder am Gehäuseboden, bis der Lautsprecher stabil im Lot steht.

ENGLISH

CONNECTING THE SPEAKERS TO THE SYSTEM - GENERAL

Use two-conductor 16 gauge or thicker speaker wires. Measure enough wire to reach from your receiver or amp to each speaker. Keep in mind the extra length needed for running the wire around doors and windows. Leave yourself about 12" of extra slack to allow moving the speakers or receiver without having to disconnect the wires.

Note that one of the terminals on the rear of the speaker is marked red (+) and the other black (-). Make certain that you connect the wire from the red (+) terminal of your amplifier to the red (+) terminal on your speaker, and the wire from the black (-) terminal of the amplifier to the black (-) terminal on your speaker. Most wire has some indication (such as color coding, ribbing, or writing) on one of the two conductors to help maintain consistency. If your speakers sound "thin" with little bass and little to no center image, odds are that one of the speaker wires is connected backwards. Double check all connections.

Strip 1/2" of insulation from each of the two conductors on both ends to expose the bare wire. Twist the exposed wire of each conductor to form two un-frayed strands. Connect two conductors to the receiver or amp (refer to the owner's manual supplied with your electronics for assistance with proper hookup). Connect the two conductors on the other end of the wire to the speaker terminals.

ESPAÑOL

PUNTOS GENERALES PARA CONECTAR LAS BOCINAS AL SISTEMA

Use cables para bocinas de dos conductores de calibre 16 o más grueso. Mida la longitud necesaria de cable para cubrir la distancia entre su receptor o amplificador y cada uno de las bocinas. No se olvide incluir el largo que se requiera para instalar el cable en torno de las puertas y ventanas. Deje por lo menos 12 pulgadas (30 cm) adicionales para que pueda mover las bocinas o el receptor sin tener que desconectar los cables.

Tome nota de que en la parte trasera de la bocina uno de los postes es rojo (+) y el otro es negro (-). Cerciórese de conectar el cable del poste rojo (+) de su amplificador al poste rojo (+) de su bocina y el poste negro (-) de su amplificador al poste negro (-) de su bocina. En la mayoría de los cables se encuentra alguna indicación (color, costillaje, o letras) en uno de los cables que facilita efectuar las conexiones correctamente. Si al sonido de sus bocinas le falta "cuerpo" y sale con pocos bajos y casi sin imagen de centro, es muy probable que algún cable esté conectado al revés. Verifique todas las conexiones.

Pele 1/2 pulgada del material aislante de los extremos de cada uno de los dos conductores para exponer el alambre. Tuerza el alambre expuesto de cada conductor hasta que queden dos hilos no deshilachados. Conecte los dos conductores al receptor o amplificador (consulte el manual de usuario de su equipo electrónico para más información al respecto). Conecte los conductores en el otro extremo del cable a los postes de la bocina.

FRANÇAIS

BRANCHEMENT DES ENCEINTES AU SYSTÈME - GÉNÉRALITÉS

Employez un câble à deux conducteurs de calibre #16 ou supérieur. Prévoyez suffisamment de câble pour joindre votre récepteur ou amplificateur à chaque enceinte, sans oublier de calculer la longueur nécessaire pour contourner les portes et les fenêtres. Prévoyez environ 12" (30cm) de plus pour vous permettre de déplacer les haut-parleurs ou le récepteur sans débrancher les câbles.

Notez qu'un des borniers à l'arrière de l'enceinte est rouge (+) et l'autre noir (-). Assurez-vous de relier le câble du bornier rouge (+) de votre amplificateur au bornier rouge (+) de votre enceinte et le câble du bornier noir (-) de votre enceinte. L'un des deux conducteurs de la plupart des câbles est codé (couleur, nervure ou lettres) pour en déterminer la polarité. Si le son est déphasé avec peu de graves et peu ou pas d'image centrale, un des câbles est probablement branché à l'envers. Vérifiez toutes les connexions une deuxième fois.

Retirez la gaine isolante de chaque conducteur aux deux extrémités sur une longueur de 1,25 cm. Tordez le fil dénudé de chaque conducteur pour former deux brins éfilés. Reliez deux des conducteurs au récepteur ou à l'amplificateur (consultez le manuel de l'utilisateur fourni avec vos composants). Branchez les deux autres conducteurs aux borniers des enceintes.

DEUTSCH

BEFESTIGUNG DER LAUTSPRECHER MIT DEM SYSTEM - ALLGEMEIN

Benutzen Sie zwei Lautsprecher Drähte 16-er Leitungsdraht oder dicker. Messen Sie genug Draht, damit er von Ihrem Empfänger oder Verstärker bis zu jedem Lautsprecher reicht. Denken Sie daran, daß Sie extra Länge brauchen, um die Türrahmen herum zu kommen. Geben Sie noch etwa 30 cm extra Draht dazu, damit Sie die Lautsprecher oder Ihren Empfänger hin- und herschieben können, ohne die Drähte entfernen zu müssen.

Auf der Rückseite des Lautsprechers können Sie sehen, dass eine Klemme mit Rot (+) und die andere mit schwarz (-) markiert ist. Überprüfen Sie, dass der Draht von der roten (+) Klemme Ihres Verstärkers zur roten (+) Klemme Ihres Lautsprechers geht, und dass der Draht von der schwarzen (-) Klemme ihres Verstärkers zur schwarzen (-) Klemme Ihres Lautsprechers geht. Die meisten Drähte zeigen auf irgendeine Weise (wie zum Beispiel, Farbangabe, mit Rippen oder Beschriftung) an, um welchen Draht es sich handelt, um konsequent zu bleiben. Wenn Ihre Lautsprecher "schwach" klingen, mit wenig Bass und fast keinem mittleren Klangbild, ist mit grösster Wahrscheinlichkeit einer der Lautsprecherdrähte falsch verbunden. Überprüfen Sie alle Anschlüsse.

Entfernen Sie etwa 1,2 cm Isolierung von jedem der zwei Leitungsdrähten an beiden Enden, damit die nackten Drähte zum Vorschein kommen. Drehen Sie die freigelegten Drähte jedes Leitungsdrahtes, um zwei feste Bündel herzustellen. Verbinden Sie zwei Leitungsdrähte mit dem Empfänger oder Verstärker (Wenden Sie sich an das Bedienungshandbuch, dass Ihren Geräten beilieg, um die richtige Befestigung festzustellen). Verbinden Sie die zwei Leitungsdrähte am anderen Ende des Drahtes an den Lautsprecher-Klemmen.

ENGLISH

USING 5-WAY BINDING POSTS

To connect wire to the binding post, unscrew the plastic hex nut on the binding post and insert the bare wire into the hole near the base of the binding post. Do not insert the insulated part of the wire into the hole as this will not give you a good connection. Twist the hex nut back down the binding post until it firmly meets the wire. Do not over-tighten.

AC POWER

The RT powered loudspeakers have a built-in power amplifier and must be plugged into a standard household AC power source in order to properly operate. RT powered loudspeakers sold within North America are designed to be connected to 110-120 volt AC outlets (Figure 3).

ESPAÑOL

EL USO DE POSTES DE CONEXIÓN DE CINCO POSICIONES

Para conectar el cable al poste de conexión, desenrosque parcialmente la tuerca hexagonal de plástico e inserte el alambre pelado en el orificio cerca de la base del poste. No inserte la parte aislada del cable ya que no obtendrá una conexión adecuada. Enrosque la tuerca de nuevo hasta que asegure el cable firmemente, pero sin apretarla excesivamente.

FUENTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA DE CORRIENTE ALTERNA

Las bocinas RT de potencia contienen su propio amplificador de potencia y por ende es necesario conectarlas a una fuente de energía eléctrica (enchufe ordinario de corriente alterna de la casa), para su correcta operación. Las bocinas RT de potencia vendidas en América del Norte están diseñadas para ser conectadas a enchufes de corriente alterna de 110-120 voltios (Figura 3).

FRANÇAIS

UTILISATION DES BORNIERES "CINQ FAÇONS"

Pour connecter le fil au bornier, dévissez l'écrou en plastique du bornier et insérez le fil nu dans le trou à la base du bornier. N'insérez pas la partie isolée du câble dans le trou car le contact ne se ferait pas. Visser l'écrou du bornier jusqu'à ce qu'il serre fermement le fil. Ne serrez pas trop.

ALIMENTATION CA

Les enceintes amplifiées RT contiennent un amplificateur intégré et doivent être branchées à une prise de courant standard CA pour fonctionner correctement. Les enceintes RT vendues en Amérique du Nord sont conçues pour être branchées à une alimentation 110-120 volts CA (figure 3).

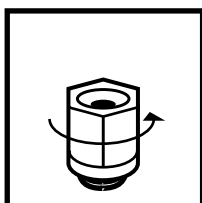
DEUTSCH

GEBRAUCH VON FÜNFER-VERBINDUNGSBOLZEN

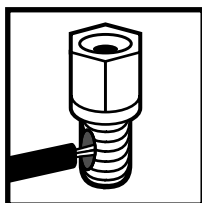
Um den Draht mit der Anschlussklemme zu verbinden, schrauben Sie bitte die Sechskantmutter aus Plastik vom Pol ab und schieben den nackten Draht in das Loch, das sich fast ganz unten an der Klemme befindet. Schieben Sie bitte nicht die Isolierung des Drahtes in das Loch, da Ihre Verbindung sonst nicht sehr gut ist. Schrauben Sie die Sechskantmutter wieder auf die Anschlussklemme bis sie fest, aber nicht zu fest, mit dem Draht zusammentrifft.

WECHSELSTROM-ANSCHLUSS

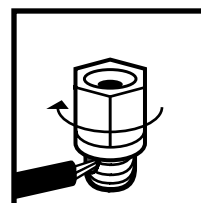
Die aktiven Lautsprecher der RT-Serie verfügen über integrierte Verstärker und müssen daher an eine 220 V-Steckdose angeschlossen werden. Die auf dem amerikanischen Markt erhältlichen Modelle kommen mit 110-120 Volt aus (s. Abbildung 3)



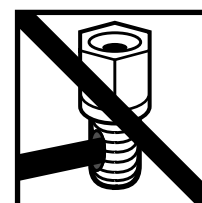
Loosen hex nut
Desenrosque parcialmente la tuerca hexagonal
Desserrer l'écrou
Sechskantmutter lösen



Insert speaker wire through hole
Inserte el alambre para la bocina en el orificio
Insérer le fil du haut-parleur dans le trou
Lautsprecher-Draht durch das Loch schieben



Tighten hex nut
Enrosque la tuerca de nuevo
Serrer l'écrou
Sechskantmutter festschrauben



Do not insert insulated section of speaker wire
No inserte alambre con material aislante
Ne pas insérer la partie isolée du fil du haut-parleur
Isolation des Lautsprecher-Drahtes nicht in das Loch schieben

ENGLISH

All switchable multi-voltage units are preset at the factory to operate with 220-240 volts ("230V"). They may be reset for 110-120 volts ("115V") by simply moving the voltage selector switch located on the amplifier panel (Figure 4). If you do not know your local supply voltage, consult your Polk Audio dealer before connecting the amplifier to the supply or to your other hi-fi components.

To set the voltage switch, DISCONNECT THE WOOFER AMPLIFIER FROM ALL OTHER COMPONENTS AND FROM THE MAIN ELECTRICAL SUPPLY OUTLET. Insert a small flat blade screwdriver into the recessed slot of the switch and move the slide fully in the direction marked with the desired supply voltage range.

The power switch has two positions: "Off" and "Auto." In the "Auto" position, the amplifier will automatically turn on as soon as the speaker senses a signal coming from your pre-amp, integrated amp or receiver. In this mode the subwoofer amplifier will turn off several minutes after signals cease to be sent by your pre-amp, integrated amp or receiver.

ESPAÑOL

Todas las unidades de voltaje múltiple conmutable están ajustadas en la fábrica para operar a base de 220-240 voltios ("230V"). Usted puede cambiar este ajuste, moviendo el selector de voltaje ubicado en el tablero del amplificador (Figura 4). Si usted desconoce el voltaje de su fuente local de energía eléctrica, consulte a su distribuidor de Polk Audio antes de conectar el amplificador a dicha fuente o sus otros componentes electrónicos de sonido.

Para ajustar el conmutador de voltaje, DESCONECTE EL AMPLIFICADOR DEL WOOFER DE TODOS LOS DEMÁS COMPONENTES Y DE LA FUENTE PRINCIPAL DE CORRIENTE ELÉCTRICA. Inserte un pequeño destornillador plano en la ranura del interruptor y corra el control deslizante completamente hacia la dirección del voltaje deseado.

El interruptor de encendido tiene dos posiciones: "Off" y "Auto". En la posición "Auto", el amplificador se encenderá automáticamente en el momento de detectar una señal proveniente del pre-amplificador, amplificador integrado o receptor. Asimismo, en la posición "Auto", el amplificador se apagará automáticamente varios minutos después de que las señales cesan de ser enviadas por el pre-amplificador, amplificador integrado o receptor.

FRANÇAIS

Toutes les unités à voltage commutable sont pré-réglées à l'usine pour opération sur 220-240 volts ("230V"). Elles peuvent être réglées pour opération sur 110-120 volts en utilisant le commutateur de voltage situé sur le panneau arrière de l'amplificateur (figure 4). Si vous ne connaissez pas le voltage de votre alimentation locale, consultez votre dépositaire Polk Audio avant de brancher l'amplificateur à la prise de courant ou à vos autres composantes.

Pour régler le commutateur de voltage, DÉBRANCHEZ L'AMPLIFICATEUR DU SUBWOOFER DE TOUT AUTRE APPAREIL ET DE LA PRISE DE COURANT. Insérez un petit tournevis à lame plate dans la fente du commutateur et actionnez la glissière à fond dans la direction du voltage désiré. L'interrupteur principal est doté de deux positions: "Off" et "Auto". En position "Auto", l'amplificateur se met en marche automatiquement dès que l'enceinte perçoit un signal venant de votre préamplificateur, amplificateur intégré ou récepteur. Dans cette position, l'amplificateur du subwoofer s'éteint quelques minutes après l'arrêt des signaux de votre préamplificateur, ampli intégré ou récepteur.

DEUTSCH

Jedes Geraet, das zum Betrieb mit unterschiedlichen Netzspannungen ausgelegt ist, ist werkseitig auf 220-240 Volt ("230V") eingestellt. Die Umstellung auf 110-120 Volt ("115V") erfolgt durch den Wahlschalter auf der Rueckseite des Verstaerkers (Abbildung 4). Wenn Sie nicht wissen, wie hoch Ihre Stromzufuhr ist, wenden Sie sich an Ihren Polk Audio Händler bevor Sie den Verstaerker an die Stromzufuhr oder an andere Hi-Fi Geräte anschliessen.

Zum Stromeinstellen DEN WOOFER VERSTÄRKER VON ALLEN ANDEREN GERÄTEN UND VON DER HAUPTSTROMZUFUHR ENTFERNEN. Schieben Sie einen kleinen, flachen Schraubenzieher in den Schlitz des Schalters und schieben Sie den Schieber voll in die Richtung der Markierung der gewünschten Stromzufuhr-Spanne.

Der Stromschalter hat zwei Einstellmöglichkeiten: "Off" (Aus) und "Auto" (Automatisch). In der automatischen Einstellung schaltet sich der Verstaerker automatisch an sobald der Lautsprecher ein Signal entdeckt, das von Ihrem Vorverstaerker, integrierten Verstaerker oder Empfänger kommt. In dieser Einstellung schaltet sich der Subwoofer Verstaerker einige Minuten nachdem das letzte Signal von Ihrem Vorverstaerker, integrierten Verstaerker oder Empfänger gesandt wurde, automatisch aus.

FIGURE 3.

RT powered loudspeaker 110V Amplifier panel

Tablero del Amplificador d110V para la bocina RT de potencia

Enceinte amplifiée panneau de l'amplificateur 110V

Rückseite des aktiven RT Lautsprechers (110V-Version)

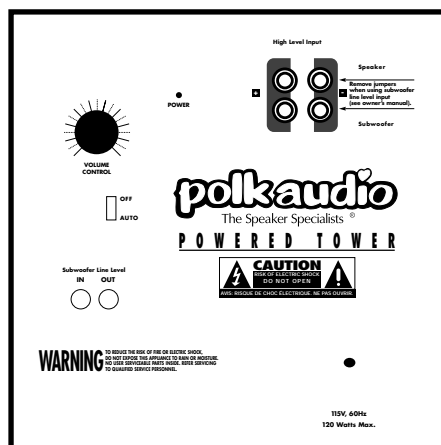


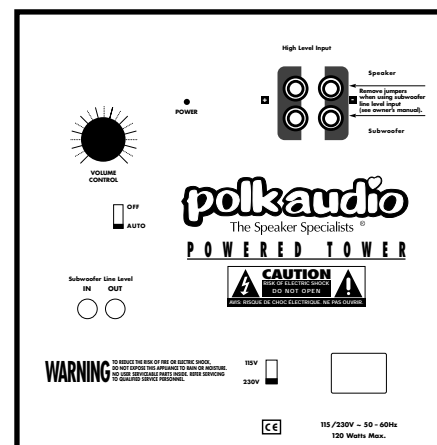
FIGURE 4.

RT powered loudspeaker 110/220V Amplifier panel

Tablero del Amplificador de 110/220V para la bocina RT de potencia

Enceinte amplifiée panneau de l'amplificateur 110/220V

Rückseite des aktiven RT Lautsprechers (110/220V-Version)



ENGLISH

HOOK-UP OPTIONS

OPTION #1

This is the recommended hook-up option for most systems.

Connect speaker wires from your amp or receiver to either set of the speaker input pairs as shown in Figure 5. Make sure the flat metal connecting straps are tightly secured to both sets of binding posts.

ESPAÑOL

MÉTODOS DE CONEXIÓN

MÉTODO #1

Este método de conexión es la que se recomienda para la mayoría de los sistemas.

Conecte los cables de las bocinas a cualquiera de los dos pares de entradas para bocinas, como se indica en la figura 5. Cerciórese de que los puentes metálicos de conexión estén firmemente aseguradas a ambos juegos de postes.

FRANÇAIS

OPTIONS DE BRANCHEMENT

OPTION #1

Branchement recommandé pour la plupart des systèmes.

Branchez les câbles de votre amplificateur ou récepteur à l'une ou l'autre paire d'entrées de haut-parleur, tel qu'illustré à la figure 5. Assurez-vous que les languettes métalliques plates sont bien fixées aux deux paires de borniers.

DEUTSCH

ANSCHLUSS MÖGLICHKEITEN

MÖGLICHKEIT NR. 1

Diese Anschlußvariante empfiehlt sich für die meisten Systeme

Verbinden Sie die Lautsprecherdrähte von Ihrem Verstärker oder Empfänger an das eine Eingangs-Paar des Lautsprechers oder an das andere wie in Bild 5 dargestellt. Überprüfen Sie, dass die flachen Metall-Verbindungsstreifen fest an beide Verbindungsposten angeschlossen sind.

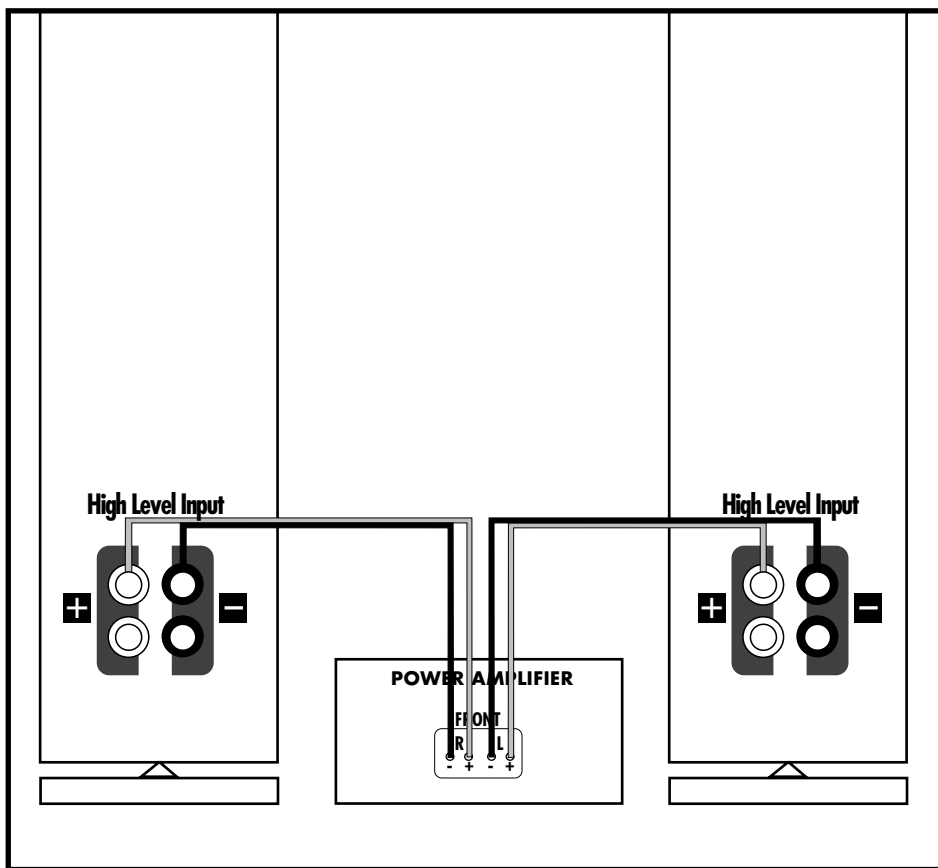


FIGURE 5.

OPTION #2

Remove the flat metal connecting straps by loosening all four binding posts. Store the straps in a safe place for future use. Connect the top set of binding posts to the speaker outputs of your amp or receiver. If your pre-amp, processor, amplifier or receiver has a spare set of front left and right pre-outputs, connect them to the subwoofer inputs on the back of the speakers. Use well shielded RCA type cables. If your electronics has a single set of pre-outputs and they are being used to deliver signal to an amplifier, use "Y" cables as shown in Figure 6).

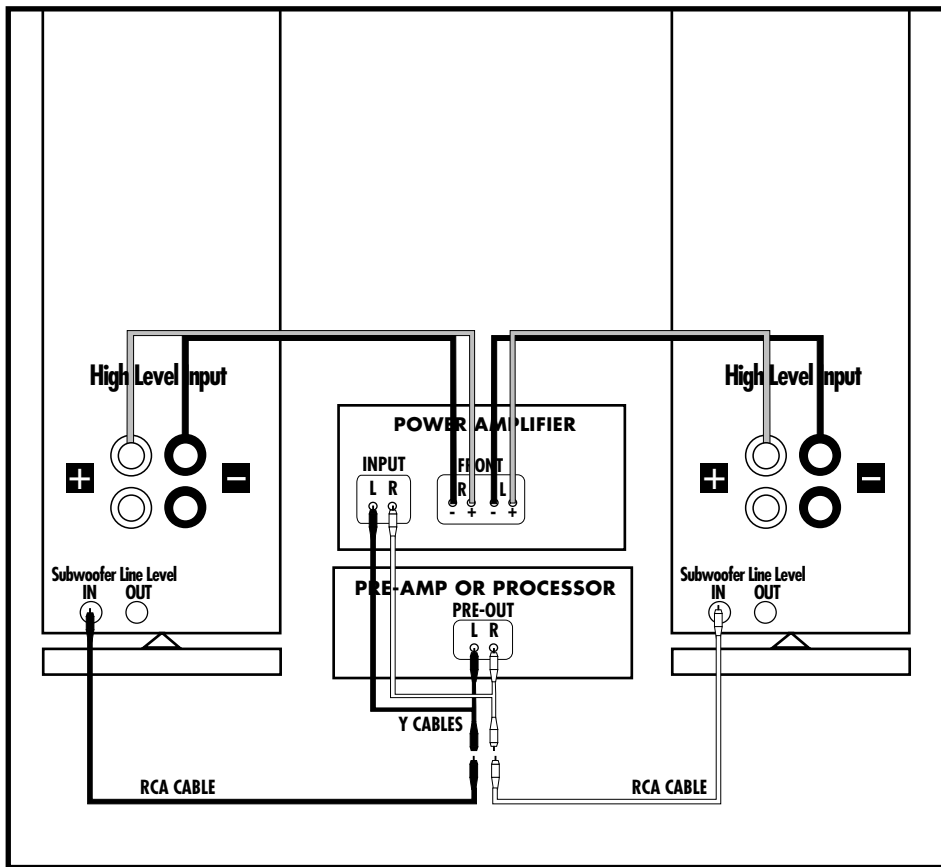


FIGURE 6.

MÉTODO #2

Aloje los cuatro postes y quite los cuatro puentes metálicos de conexión. Guarde los puentes en un lugar seguro para su posible uso en el futuro. Conecte el juego superior de postes a las salidas de bocina de su amplificador o receptor. Si su pre-amplificador, procesador, amplificador o receptor tiene un juego adicional de pre-salidas para las bocinas delanteras izquierda y derecha, conéctelas a las entradas para subwoofers en la parte trasera de las bocinas. Use cables de tipo RCA con buen aislamiento. Si su equipo electrónico tiene un solo juego de pre-salidas y las mismas están siendo empleadas para entregar señales a un amplificador, utilice cables tipo "Y", como se indica en la figura 6.

OPTION # 2

Dévissez les écrous des quatre borniers et retirez les languettes de connexion en métal. Conservez les languettes pour utilisation future. Branchez la paire de borniers supérieurs aux sorties haut-parleur de votre amplificateur ou récepteur. Si votre préamplificateur, processeur, amplificateur ou récepteur comporte un second jeu de pré-sorties principales gauche et droite, branchez-les aux entrées du subwoofer au dos des enceintes. Employez des câbles type RCA bien blindés. Si vos appareils électroniques n'ont qu'un seul jeu de pré-sorties déjà utilisées pour envoyer un signal à un amplificateur, employez des câbles en "Y" tel qu'illustré à la figure 6.

MÖGLICHKEIT NR. 2

Entfernen Sie die flachen Metall-Verbindungsstreifen, indem Sie alle vier Verbindungsposten aufschrauben. Bewahren Sie die Streifen auf einem sicheren Platz für den zukünftigen Gebrauch auf. Verbinden Sie das obere Paar Verbindungsposten mit den Lautsprecher Ausgängen Ihres Verstärkers oder Empfängers. Wenn Ihr Vorverstärker, Prozessor, Verstärker oder Empfänger ein extra Paar Vor-Ausgänge vorn links und rechts hat, verbinden Sie sie mit den Subwoofer Eingängen hinten an den RT20P Lautsprechern. Benutzen Sie gut geschützte Kabel der Art RCA. Wenn Ihr elektronisches Gerät nur ein einzelnes Paar Vor-Ausgänge hat und sie zur Signal-Zubringung an einen Verstärker benutzt werden, benutzen Sie "Y" Kabel, wie in Bild 6 gezeigt wird.

OPTION #3

This method is recommended for Dolby® Digital systems that do not use a dedicated subwoofer for the LFE channel.

Remove the flat metal connecting straps by loosening all four binding posts. Store the straps in a safe place for future use. Connect the line level inputs on the back of the RT loudspeaker to the subwoofer output(s) of your pre-amp, processor, amplifier or receiver. If you only have one subwoofer output jack, run a cable to the subwoofer line level input of one speaker and another cable from the line level output of that speaker to the line level input of the other speaker as shown in Figure 7.

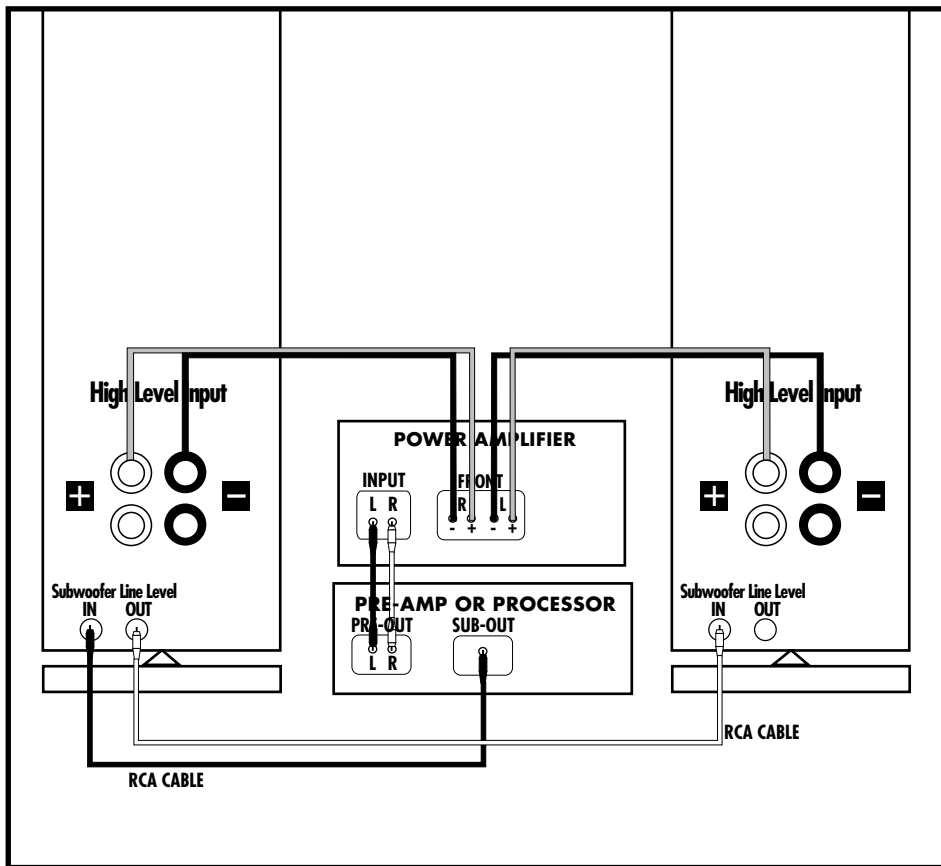


FIGURE 7.

MÉTODO #3

Este método de conexión es la que se recomienda para los sistemas Dolby Digital que no usen un subwoofer dedicado para el canal LFE.

Aloje los cuatro postes y quite los cuatro puentes metálicos de conexión. Guarde los puentes metálicos de conexión en un lugar seguro para uso en el futuro. Conecte las entradas de nivel de línea ubicadas en la parte trasera de la bocina RT a la(s) salida(s) de subwoofer de su pre-amplificador, procesador, amplificador o receptor. Si existe sólo un receptáculo de salida de nivel de línea de subwoofer, conecte un cable a la entrada de nivel de línea de subwoofer de una bocina y otro cable de la salida de nivel de línea de dicha bocina a la entrada de nivel de línea de la otra bocina, así como se ve en la Figura 7.

OPTION #3

Cette méthode est recommandée pour les systèmes Dolby Digital n'utilisant pas un subwoofer indépendant pour le canal LFE

Dévissez les écrous des quatre borniers et retirez les languettes de connexion en métal. Rangez les languettes pour utilisation future. Branchez les entrées de niveau de ligne à l'arrière de votre enceinte RT aux sorties subwoofer de votre préampli, processeur, amplificateur ou récepteur. Si vous n'avez qu'une seule sortie subwoofer, branchez-la à l'entrée niveau de ligne de cette enceinte puis connectez la sortie niveau de ligne de l'autre enceinte tel qu'indiqué à la figure 7 .

MÖGLICHKEIT NR. 3

Diese Anschlußvariante empfiehlt sich bei Dolby Digital-Systeme ohne eigenen Subwoofer für den Baßkanal (LFE = low frequency effects).

Entfernen Sie die flachen Metall-Verbindungsstreifen, indem Sie alle vier Verbindungsposten aufschrauben. Bewahren Sie die Kurzschlußbrücken auf und stellen Sie für die Versorgung des Mittel-/Hochtonbereiches eine Verbindung zwischen Verstärker und dem High Level-Eingang des Lautsprechers her. Verbinden Sie die ÇLine Level'-Ausgänge auf der Rückseite der RT-Lautsprecher mit dem (bzw. den) Subwoofer-Ausgängen des Vorverstärkers, Prozessors, Verstärkers oder Receivers. Falls nur ein einziger Subwoofer-Ausgang vorhanden ist, verbinden Sie den Subwoofer Line Level-Eingang mit einem Lautsprecher und den Line Level -Ausgang dieses Lautsprechers mit dem Line Level-Eingang des anderen Lautsprechers (s. Abb. 7).

ADJUSTING SUBWOOFER LEVELS

The crossover frequency of the built-in powered subwoofer is fixed and optimized for the RT powered speakers. Subwoofer volume is adjusted by the subwoofer level knob on the back of the speaker (Figures 3 and 4). Set these controls by ear. Use a wide variety of music and movie sources before settling on a permanent setting.

AMPLIFIER POWER REQUIREMENTS

Your speakers will work well with a variety of electronic components. As little as 20 watts per channel will deliver adequate listening levels in most rooms. If you have a large room or intend to play your system at loud listening levels, more power is necessary to achieve the best performance. Consult your Polk Audio dealer for specific recommendations.

SAFE LIMITS OF OPERATION

Your Polk loudspeakers are made with the highest quality materials for years of trouble-free performance. However, damage to loudspeakers can occur when an amplifier, regardless of its wattage, is made to play at higher listening levels than its power can clearly produce (usually beyond the "1 to 2 o'clock" position on the volume control). This results in very high levels of audible distortion, originating in the amplifier, which adds a harsh, gritty sound to the music. Contrary to popular belief, a speaker is more likely to be damaged by trying to get too much volume from a low-powered amp or receiver than from a high-powered one.

AJUSTANDO EL NIVEL DEL SUBGRAVE

La frecuencia de crossover del subwoofer encerrado ha sido ajustada y optimizada para las bocinas RT de potencia. El volumen del subgrave se ajusta con la perilla de nivel de subgrave que se encuentra en la parte posterior del altoparlante (Figuras 3 y 4). Ajuste estos controles al oído. Utilice una amplia variedad de fuentes musicales y de video antes de llegar al ajuste final.

POTENCIA REQUERIDA PARA EL AMPLIFICADOR

Sus bocinas funcionarán bien con un amplio número de componentes electrónicos. Con apenas 20 watts por canal se obtendrá un nivel de audición adecuado para la mayoría de las habitaciones. Si la habitación es muy grande o si usted piensa usar su sistema a niveles de audición elevados, hará falta más potencia a fin de lograr el mejor rendimiento. Consulte a su distribuidor de productos Polk para obtener recomendaciones específicas.

LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO SEGURO

Sus bocinas Polk están fabricadas con materiales de la más alta calidad, para proporcionar muchos años de servicio sin problemas. No obstante, las bocinas se pueden dañar cuando un amplificador, no importa su potencia, esté forzado a reproducir sonidos a un nivel de audición más elevado del que su potencia pueda rendir (por lo general, más allá de una posición intermedia entre los números 1 y 2 del control de volumen (es decir, entre las posiciones que corresponderían a las 13:00 y 14:00 horas en la carátula de un reloj)). Esta situación produce niveles muy elevados de distorsión audible que se originan en el amplificador, impartiendo a la música un sonido duro y arenisco. Al contrario de lo que piensa la gente, una bocina tiene más probabilidades de sufrir daños al tratar de obtener un volumen excesivo de un amplificador o receptor de baja potencia que de uno de alta potencia.

AJUSTEMENT DES NIVEAUX DU SUBWOOFER

La fréquence de croisement de l'amplificateur intégré du subwoofer est fixe et optimisée pour les enceintes amplifiées RT. Le volume du subwoofer s'ajuste à l'aide du potentiomètre au dos du haut-parleur (voir figures 3 et 4). Réglez ces contrôles à l'oreille. Écoutez toute une variété de musique et de films avant de choisir un ajustement permanent.

AMPLIFICATION RECOMMANDÉE

Vos enceintes fonctionneront correctement avec bon nombre de composants électroniques. Aussi peu que 20 watts par canal seront suffisants pour des niveaux d'écoute adéquats dans la plupart des pièces. Si votre pièce est grande, ou si vous écoutez votre système à des niveaux élevés, plus de puissance est nécessaire pour une performance optimale. Consultez votre dépositaire Polk Audio pour des recommandations spécifiques.

LIMITES DE SÉCURITÉ D'OPÉRATION

Vos haut-parleurs Polk sont fabriqués avec des matériaux de la plus haute qualité pour vous assurer de longues années d'écoute sans problème. Il est toutefois possible que les haut-parleurs soient endommagés si un amplificateur, quelle que soit sa puissance, est poussé à des niveaux supérieurs à sa capacité d'amplification (en général au-delà des positions midi à 2 heures sur le contrôle de volume). Dans ce cas, l'amplificateur produit une forte distorsion audible, ajoutant un son dur et grésillant à la musique. Contrairement à l'opinion populaire, un ampli ou un récepteur de faible puissance poussé au delà de ses capacités risque plus d'endommager vos haut-parleurs qu'un ampli ou récepteur de grande puissance.

SUBWOOFER STÄRKE EINSTELLUNG

Die Trennfrequenz des integrierten aktiven Subwoofers ist festgelegt und auf die aktiven RT- Lautsprecher abgestimmt. Die Subwoofer Stärke wird durch den Subwoofer Stufen-Knopf hinten am Lautsprecher eingestellt (Bild 3 und 4). Stellen Sie diese Kontrollen nach Gehör ein. Benutzen Sie eine weite Palette von Musik und Filmen, bevor Sie sich auf eine feste Einstellung festlegen.

LEISTUNGSERFORDERNISSE DES VERSTÄRKERS

Ihre Lautsprecher werden mit vielen elektronischen Komponenten gut zusammenarbeiten. Mit nur 20 Watt pro Kanal erhalten Sie ausreichende Hör-Lautstärken in den meisten Räumen. Wenn Sie ein grosses Zimmer haben oder beabsichtigen, Ihr System sehr laut zu spielen, brauchen Sie mehr Leistung, um das beste Ergebnis zu erhalten. Wenden Sie sich an Ihren Polk Händler für genaue Empfehlungen.

SICHERE BEDIENUNGSGRENZEN

Ihre Polk Lautsprecher wurden mit den besten Materialien hergestellt, damit Sie über viele Jahre problemlos funktionieren. Schaden an Ihren Lautsprechern kann jedoch entstehen wenn ein Verstärker, ganz gleich welcher Wattzahl höher spielen muss als seine Leistung klar produzieren kann (meist weiter als die 1 bis 2 Uhr-Einstellung auf der Lautstärke-Kontrolle). Dadurch entstehen hohe hörbare Verzerrungen, die beim Verstärker beginnen, wodurch die Musik einen harschen, kratzigen Klang bekommt. Auch wenn es allgemein nicht geglaubt wird, so wird ein Lautsprecher eher beschädigt, wenn man zu viel Volumen aus einem Verstärker oder Empfänger mit niedriger Leistung bekommen möchte, als von einem mit hoher Leistung.

ENGLISH

MAINTAINING THE APPEARANCE OF RT SERIES SPEAKERS

Woodgrain vinyl version - Your new speaker cabinet is made of a rugged material that can be dusted or cleaned with a moist cloth. Avoid harsh detergents and cleaning fluids, they can permanently damage your speakers' finish. Vacuum the grilles to remove dust.

Natural wood veneer version - Remove dust and fingerprints with a soft cloth and furniture polish.

TECHNICAL ASSISTANCE OR SERVICE

If, after following the hook-up directions, you experience difficulty, please double check all wire connections. If the problem is that you are not getting enough bass, make sure the AC cord is connected to a live 110 Volt AC power source and that the power switch is set to the "on" or "standby" position. Make sure that your electronic equipment is operating correctly by hooking up another speaker to the speaker output. For example, if you are not getting sound from the left channel speaker, connect the right channel speaker to the left output. If you still get no sound from that side, the problem is in your amp, receiver or source electronics. Should you isolate the problem to the speaker, contact the authorized Polk Audio dealer where you made your purchase. Authorized Polk Audio dealers are the best source for advice and assistance.

Our customer service representatives are happy to answer your questions and provide fast, friendly service. In North America call (800) 377-7655, Monday through Friday, 9:00am through 6:00pm Eastern time. Or you can E-Mail us at our Internet service address: polkcs@polkaudio.com.

ESPAÑOL

EL MANTENIMIENTO DE LA APARIENCIA DE LAS BOCINAS DE LA SERIE RT

Versión vinilo con apariencia de madera – El gabinete de su nueva bocina está fabricado de un material resistente del cual se le puede quitar el polvo o que puede ser limpiado con una franela húmeda. Evite utilizar los líquidos limpiadores y detergentes fuertes, porque puedan dañar el acabado de sus bocinas permanentemente. Use una aspiradora para quitar el polvo de las rejillas.

Versión con acabado de madera natural – Quite el polvo y las huellas digitales con una franela y cera para los muebles.

AYUDA TÉCNICA O SERVICIO

Si después de seguir todas las instrucciones para conectar sus bocinas, usted tiene dificultades, sírvase verificar todas las conexiones una vez más. Si el problema es que no se obtiene suficiente sonido de bajos, cerciórese de que el cordón de corriente alterna esté enchufado a una fuente viva de 110 voltios de corriente alterna y que el interruptor de encendido esté en la posición "On" o "Standby". Cerciórese de que su equipo electrónico esté funcionando adecuadamente conectando otra bocina a la salida para bocinas. Por ejemplo, si usted no obtiene sonido proveniente de la bocina del canal izquierdo, conecte la bocina del canal derecho a la salida izquierda. Si aún no obtiene sonido proveniente de ese lado, el problema radica en su amplificador, receptor o fuentes electrónicas. Si verifica que el problema existe en la bocina, comuníquese con el distribuidor autorizado de Polk Audio donde hizo su compra. Los distribuidores de Polk Audio son la mejor fuente de consejos y ayuda

Nuestros representantes de atención al cliente podrán atenderle con rapidez. En América del Norte, comuníquese al (410) 764-5213, entre las 09:00 y 18:00, hora del Este, de lunes a viernes. O envíenos su mensaje por correo electrónico a nuestra dirección de servicio en el Internet: polkcs@polkaudio.com.

FRANÇAIS

ENTRETIEN DES HAUT-PARLEURS DE LA SÉRIE RT

Fini vinyle simili-bois – Le matériau de finition de votre enceinte est robuste. L'enceinte peut être essuyé ou nettoyé à l'aide d'un linge humide. Évitez les détergents, solvants et récurants qui pourraient endommager le fini de façon permanente. Les grilles peuvent être dépoussiérées à l'aspirateur.

Fini placage de bois naturel – enlever la poussière et les taches à l'aide d'un chiffon doux et d'un poli à meuble.

SUPPORT TECHNIQUE ET SERVICE

Si, après avoir suivi toutes les instructions, vous rencontrez des difficultés, veuillez vérifier à nouveau tous les branchements. Si vous n'entendez pas assez de graves, assurez-vous que le fil CA est bien branché à une source d'alimentation 110 Volt et que l'interrupteur principal est en position "on" ou "standby". Assurez-vous que vos composants électroniques fonctionnent correctement en branchant un autre haut-parleur à la sortie haut-parleur. Par exemple, si l'enceinte du canal gauche n'émet pas de son, connectez l'enceinte du canal droit à la sortie gauche. S'il n'y a toujours pas de son, le problème se situe au niveau de votre ampli, récepteur ou autre composante. Si le problème est relié à l'enceinte, contactez le dépositaire Polk Audio où vous avez fait votre achat. Les dépositaires autorisés Polk Audio sont la meilleure source de conseils et d'assistance.

Le service clientèle de Polk Audio est ouvert de 9 heures à 17 heures Eastern Time au (410) 358-3600 du lundi au vendredi. N'hésitez pas à nous contacter pour toutes questions concernant votre système de haut-parleurs.

DEUTSCH

SO BLEIBEN IHRE LAUTSPRECHER DER RT SERIE WEITERHIN SCHÖN

Ausführung in Esche schwarz – Ihr neues Lautsprechergehäuse besteht aus einem robusten Material, das abgestaubt oder mit einem feuchten Tuch abgewischt werden kann. Vermeiden Sie starke Reinigungsmittel oder flüssige Putzmittel, denn Sie können dem Gehäuse Ihrer Lautsprecher nicht wieder gutzumachenden Schaden zufügen. Um Staub aus dem Gitter zu entfernen, benutzen Sie einen Staubsauger.

Echtholz furnier – Staub und Fingerabdrücke lassen sich mit einem weichen Tuch und Möbelpolitur entfernen

TECHNISCHE HILFE ODER WARTUNG

Wenn Sie nach dem Befolgen der Anschluss-Hinweise Schwierigkeiten haben, überprüfen Sie bitte alle Draht-Verbindungen. Falls Sie nicht genug Bass bekommen, überprüfen Sie, dass das Stromkabel in einer Steckdose steckt, die auch unter Strom steht, und dass der Stromschalter entweder auf "On" (An) oder "Standby" steht. Überprüfen Sie, dass Ihre elektronischen Geräte richtig funktionieren, indem Sie einen anderen Lautsprecher an die Lautsprecher-Verbindung anschließen. Wenn Sie zum Beispiel keinen Ton aus dem linken Kanal-Lautsprecher bekommen, verbinden Sie den rechten Kanal-Lautsprecher mit dem linken Anschluss. Wenn Sie immer noch keinen Ton aus dieser Seite bekommen, liegt das Problem in Ihrem Verstärker, Empfänger oder der anderen angeschlossenen elektronischen Quelle. Wenn Sie das Problem auf Ihren Lautsprecher zurückführen können, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Polk Audio Händler, bei dem Sie die Lautsprecher gekauft haben. Offizielle Polk Audio Händler sind die beste Quelle für Ratschläge und Beistand.

Unsere Kundenservice erreichen Sie unter der Rufnummer 0681-9979288.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

RT1000p

Driver Complement*:
1 - 6 1/2"(16.5cm) Dynamic Balance bass driver,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
Tri-laminate dome tweeter

Overall Frequency Response:
25Hz - 26kHz

-3dB Limits:
36Hz - 25kHz

Impedance:
compatible with 8 ohm outputs

Recommended Amplification:
30 - 250 watts/channel

Efficiency (1M, 1Watt):
90dB

System Sub Amp Power:
160 watts

Available Finish:
black woodgrain, rosewood finish veneer

Cabinet Dimensions:
42 1/4"H x 8"W x 13"D
107.4cmH x 20.3cmW x 33cmD

Base Dimensions:
9 1/4"W x 14"D
23.5cmW x 35.6cmD

RT2000p

Driver Complement*:
2 - 8" (20cm) Dynamic Balance bass drivers,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
Tri-laminate dome tweeter

Overall Frequency Response:
20Hz - 26kHz

-3dB Limits:
32Hz - 25kHz

Impedance:
compatible with 8 ohm outputs

Recommended Amplification:
20 - 300 watts/channel

Efficiency (1M, 1Watt):
90dB

System Sub Amp Power:
200 watts

Available Finish:
black woodgrain, rosewood finish veneer

Cabinet Dimensions:
45 1/2"H x 9 1/2"W x 16"D
115.5cmH x 24cmW x 44.5cmD

Base Dimensions:
11"W x 18 1/2"D
27.9cmW x 47cmD

* Feature magnetically shielded components
Note: Specifications are subject to change without notice.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

RT1000p

Complemento del Driver*:
1 - 6 1/2"(16.5cm) Dynamic Balance bass driver,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
tweeter de domo tri-laminado

Respuesta De Frecuencia General:
25Hz - 26kHz

Límites -3dB:
36Hz - 25kHz

Impedancia Nominal:
compatible con salidas de 8 ohms

Amplificación Recomendada:
30 - 250 watts/canal

Eficiencia (1M, 1Watt):
90dB

Potencia del Sub-Amplificador del Sistema:
160 watts

Acabado Disponible:
Madera negra, acabado que simula palisandro

Dimensiones:
42 1/4"H x 8"W x 13"D
107.4cmH x 20.3cmW x 33cmD

Dimensiones de la Base:
9 1/4"W x 14"D
23.5cmW x 35.6cmD

RT2000p

Complemento del Driver*:
2 - 8" (20cm) Dynamic Balance bass drivers,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
tweeter de domo tri-laminado

Respuesta De Frecuencia General:
20Hz - 26kHz

Límites -3dB:
32Hz - 25kHz

Impedancia Nominal:
compatible con salidas de 8 ohms

Amplificación Recomendada:
20 - 300 watts/canal

Eficiencia (1M, 1Watt):
90dB

Potencia del Sub-Amplificador del Sistema:
200 watts

Acabado Disponible:
Madera negra, acabado que simula palisandro

Dimensiones:
45 1/2"H x 9 1/2"W x 16"D
115.5cmH x 24cmW x 44.5cmD

Dimensiones de la Base:
11"W x 18 1/2"D
27.9cmW x 47cmD

* Equipados con componentes magnéticamente protegidos
Nota: Las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.

FRANÇAIS

CARACTERISTIQUES

RT1000p

Haut-parleurs*:
1 - woofer 6 1/2 po (16.5 cm) Dynamic Balance
1 - médium/grave 6 1/2 po (16.5 cm)
1 - tweeter 1 po (2.5 cm) Dynamic Balance
à dôme tri-feuilleté

Réponse en fréquence effective:
25 Hz - 26 kHz

Limites -3 dB:
36 Hz - 25 kHz

Impédance nominale:
compatible avec sorties de 8 ohms

Amplification recommandée:
30 - 250 watts/canal

Efficacité (1m, 1w):
90 dB

Puissance de l'amplificateur du subwoofer:
160 watts

Finis disponibles:
simili-bois noir ou placage bois de rose

Dimensions:
42 1/4 po H x 8 po L x 13 po P
107.4 cm H x 20.3 cm L x 33 cm P

Dimensions de la base:
9 1/4 po L x 14 po P
23.5 cm L x 35.6 cm P

RT2000p

Haut-parleurs*:
2 - woofers Dynamic Balance 8 po (20 cm)
1 - médium/grave 6 1/2 po (16.5 cm)
1 - tweeter Dynamic Balance 1 po (2.5 cm)
à dôme tri-feuilleté

Réponse en fréquence effective:
20 Hz à 26 kHz

Limites -3 dB:
32 Hz à 25 kHz

Impédance nominale:
Compatible avec sorties 8 ohms

Amplification recommandée:
20 - 300 watts/canal

Efficacité (1m, 1w):
90 dB

Puissance de l'amplificateur du subwoofer:
200 watts

Finis disponibles:
simili-bois noir ou placage de bois de rose

Dimensions:
45 1/2 po H x 9 1/2 po L x 16 po P
115.5 cm H x 24 cm L x 44.5 cm P

Dimensions de la base:
11 po L x 18 1/2 po P
27.9 cm L x 47 cm P

* Munis de composantes blindées magnétiquement
Note: Les données peuvent changer sans préavis.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

RT1000p

Triebler Komplementär*:
1 - 6 1/2"(16.5cm) Dynamic Balance bass driver,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
Tri-laminate dome tweeter

Gesamtfrequenz-bereich:
25Hz - 26kHz

-3dB Grenzwerte:
36Hz - 25kHz

Nenn-Impedanz:
kompatibel mit 8 Ohm Ausgang

Empfohlene Verstärkung:
30 - 250 watts/channel

Empfindlichkeit(1M, 1Watt):
90dB

Verstärkerleistung des Subwoofers:
160 watts

In folgender Ausführung erhältlich:
Kunststoffurnier Esche schwarz oder Rosenholz

Abmessungen:
42 1/4"H x 8"W x 13"D
107.4cmH x 20.3cmW x 33cmD

Base Dimensions:
9 1/4"W x 14"D
23.5cmW x 35.6cmD

RT2000p

Triebler Komplementär*:
2 - 8" (20cm) Dynamic Balance bass drivers,
1 - 6 1/2"(16.5cm) mid/bass driver,
1 - 1"(2.5cm) Dynamic Balance
Tri-laminate dome tweeter

Gesamtfrequenz-bereich:
20Hz - 26kHz

-3dB Grenzwerte:
32Hz - 25kHz

Nenn-Impedanz:
kompatibel mit 8 Ohm Ausgang

Empfohlene Verstärkung:
20 - 300 watts/channel

Empfindlichkeit(1M, 1Watt):
90dB

Verstärkerleistung des Subwoofers:
200 watts

In folgender Ausführung erhältlich:
Kunststoffurnier Esche schwarz oder Rosenholz

Abmessungen:
45 1/2"H x 9 1/2"W x 16"D
115.5cmH x 24cmW x 44.5cmD

Base Dimensions:
11"W x 18 1/2"D
27.9cmW x 47cmD

* Magnetisch abgeschirmte Komponenten enthalten
Hinweis: Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

POLK AUDIO LIMITED WARRANTY

Polk Audio, Inc., warrants to the original purchaser only that the **Amplifier** in this Polk Audio Loudspeaker Product (the "Product") will be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. Polk Audio, Inc., further warrants to the original purchaser only that the **Loudspeaker(s)** in this Polk Audio Product (the "Product") will be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. The original retail purchaser shall hereinafter be referred to as "you." However, this Warranty will automatically terminate prior to the expiration if you sell or otherwise transfer the Product to any other party. The original retail purchaser shall hereinafter be referred to as "you." To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please fill out the Product Registration Card(s) and send it to the Factory, at the address provided on the Product Cards(s) within ten (10) days of the date of purchase.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or to the Factory at 2550 Britannia Boulevard, Suite D, San Diego, California. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this

warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced.

This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc. or a Polk Audio Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

This Warranty applies only to Products purchased in the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs. The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

Dolby, Pro Logic, Dolby Digital and AC-3 are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"Polk Audio", "The Speaker Specialists", "High Velocity Compression Drive", "HVCD", "Power Port", "Speed Matching", "Signature Reference Theater", "SRT", and "Dynamic Balance" are trademarks of Britannia Investment Corporation used under license by Polk Audio Incorporated.